

!
Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.
Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.
Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.



TAR012

KLAPISIRKKELI VEDCIRKEL LOG SAW

Käyttöohje
Alkuperäisten ohjeiden käänös

Bruksanvisning
Översättning av bruksanvisning i original
Instruction manual
Original instructions



Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland
Tel. +358 (0)20 1323 232 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi

JOHDANTO

Onnittelumme tämän laadukkaan TARMO-tuotteen valinnasta! Toivomme ostamasi laitteen olevan suureksi avuksi työssäsi. Muista lukea käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa varmistaaksesi turvallisen käytön. Epäselvissä tilanteissa tai ongelmien ilmetessä ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan. Toivotamme Sinulle turvallista ja miellyttävää työskentelyä laitteen kanssa!

TURVAOHJEET

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI JA HUOMIOI TURVAOHJEET JA VAROITUKSET. KÄYTÄ LAITETTA OIKEIN JA HUOLELLISESTI SILLE SUUNNITELTUUN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. OHJEIDEN NOUDATTAMATTAA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA VAKAVIIN HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINKOIHIIN. PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Pidä työskentelytila siistinä ja hyvin valaistuna. Sekaiset työtilat saattavat aiheuttaa vaarallilanteita.
- Älä käytä laitetta räjähdykselttiissä ympäristössä, jossa on tulenarkoja nesteitä, kaasuja tai pölyä.
- Pidä lapset ja muut ulkopuoliset henkilöt etäällä, kun käytät laitetta. Häiriöt saattavat aiheuttaa laitteen hallinnan menetyksen.
- Ole aina tarkkana, keskity työhön ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi. Laitetta ei saa koskaan käyttää väsyneenä tai huumeiden, alkoholin, lääkkeiden tai muiden havainto- ja reaktiokykyyn vaikuttavien aineiden vaikutukseen alaisena. Hetkellinen keskittymisen herpaantuminen käytön aikana voi aiheuttaa vakavan vamman.
- Käytä suojarusteita. Käytä aina hyväksyttyjä suojalaseja. Suojainten, kuten hengityssuojaimen, luistamattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö asianmukaisissa olosuhteissa vähentää henkilövahinkoja.
- Irrota avaimet ja työkalut laitteesta ennen laitteen käynnistämistä. Laitteen liikkuviin osiin kiinni jätetyt avaimet tai työkalut saattavat aiheuttaa henkilövahingon.
- Älä kurkottele. Seiso aina mahdollisimman hyvin tasapainossa. Tämä mahdollistaa laitteen paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä asianmukaista vaatetusta. Älä käytä liian väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet etäällä liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saatavat tarttua laitteen liikkuviin osiin.
- Jos laite on mahdollista kytkeä pölynpoisto- ja pölynkeräyslaitteistoon, varmista että kytkenät ovat sopivat ja käyttö asianmukaista. Näiden laitteiden käyttö voi vähentää pölyn aiheuttamia riskejä.

ERITYISTURVAOHJEET KLAPOSIRKKELILLE

- Ennen käyttöä klapisirkkeli tulee sijoittaa tasaiselle, vakaalle alustalle, joka kykenee kannattelemaan laitteen ja työstettävän kappaleen painon sekä työskentelyn aiheuttaman lisäpainon.
- Ennen laitteen käyttöä tarkista huolellisesti, että se toimii oikein ja suoriutuu sille tarkoitettusta tehtävästä. Tarkista vaurioituneiden osien ja muiden laitteen toimintaan vaikuttavien olosuhteiden varalta. Vaihda tai korjaa vaurioituneet tai kuluneet osat välittömästi.
- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että kaikki suojukset toimivat asianmukaisesti. Älä koskaan poista käytöstä mitään suojuksia. Älä käytä klapisirkkeliä, mikäli suojuus ei liiku esteettä ja sulkeudu nopeasti. Varmista, että suojuus ei kosketa terää tai mitään muuta osaa.
- Pidä laite hyvässä käyttökunnossa. Mikäli laite on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä. Huonosti huollettu laite aiheuttaa onnettomuuksia.
- Älä pakota klapisirkkeliä. Käytä oikeanlaista klapisirkkeliä käyttötarkoitukseen. Oikea laite suoriutuu parhaiten ja turvallisimmin tehtävästä sille tarkoitettulla nopeudella.
- Älä työnnä väkisin materiaalia sahan terään sahauksen aikana. Paina kohtalaisesti ja anna terän sahata ilman pakottavaa voiman käyttöä.
- Pidä terä pysähdyksissä ennen laitteen säätämistä, lisälaitteiden vaihtamista tai varastoimista. Traktorin ulostulon tulee olla vapaalla. Tällaiset ehkäisevät turvatoimet vähentävät laitteen tahattoman käynnistymisen riskiä.
- Pidä terä terävänä ja puhtaana. Oikein huollettu terä, jossa on terävät leikkuusärmät tappuu epätodennäköisemmin ja on helpompi hallita.
- Käytä laitetta, lisävarusteita, vaihtoteriä jne. näiden käyttöohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelylosuhteet ja suoritettava työ. Laitteen käyttö muuhun kuin mihin se on tarkoitettu voi aiheuttaa vaaratilanteen.
- Säilytä laitteen tarrat laitteessa kiinni. Ne sisältävät tärkeitä turvaohjeita.
- Älä käytä laitetta metallien tai hauraiden materiaalien sahaamiseen. Älä sahaa vaarallisia materiaaleja kuten asbestia, joka voi synnyttää haitallista pölyä tai höryä.
- Anna terän kiihtyä täyneen pyörimisnopeuteen ennen kuin syötät puuta terään. Kun sammutat laitteen, anna terän hidastaa ja pysähtyä itsestään. Älä paina terää pysäyttääksesi sen.
- Älä koskaan vie käsiäsi suoraan terän ylle, kun sahaat työstettävää kappaletta.
- Älä koskaan yritä irrottaa laitteen liikkuviin osiin juuttunutta materiaalia, kun laite on käynnissä.
- Syötä halko terään sen pyörimissuuntaa vasten.
- Käytä rullatukia työstettävän kappaleen tukemiseen tarvittaessa. Työstettävän kappaleen paikallaan piteleminen käsin tai vartaloa vasten on epävakaata ja voi johtaa hallinnan menettämiseen. Varmista, että halko on tuettu koko sahaamisen ajan.
- Varmista, että halossa ei ole löyhiä oksankohtia, halkeamia, naukoja tai muita vierasesineitä, jotka voisivat vaurioittaa terää tai aiheuttaa takaiskun.
- Käytä aina oikean kokoista ja tyyppistä terää.
- Älä koskaan tee mitään säätö-, asennus- tai kokoonpanotöitä klapisirkkelin sahauspöydällä laitteen ollessa käynnissä.
- Vie laite huoltoon valtuutettuun huoltoliikkeeseen, joka käyttää ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Nämä laitteen turvallisuus voidaan taata.
- Traktorin ulostulon tulee olla vapaalla ennen mitään huolto- tai puhdistustoimenpiteitä, kuten työkalun siirtäminen paikasta toiseen, terien vaihtaminen, sahanpurun puhdistaminen laitteesta jne.
- Säilytä käytämättömänä olevaa laitetta poissa lasten ulottuvilta äläkä anna laitteen käyttöön tai näihin käyttöohjeisiin perehdyttämättömiin henkilöiden käyttää laitetta. Laite on vaarallinen harjaantumattomien käyttäjien kässissä.

- Tässä käyttöohjeessa annetut varoitukset ja ohjeet eivät pysty kattamaan kaikkia mahdollisia vaarallisia olosuhteita ja vaaratilanteita, joita voi esiintyä. Terve järki ja varovaisuus ovat tekijöitä, joita ei voi sisäänrakentaa mihinkään laitteeseen. Siksi käyttäjän on itse huolehdittava näistä tekijöistä.

Takaiskun aiheuttajat ja sen ehkäisy:

Takaisku on äkinäinen reaktio, jonka aiheuttaa puserruksiin jänyt, taipunut tai väärin kohdistettu terä, joka aikaansa halon nousemisen hallitsemattomasti ylös ja pois klapisirkkelistä kohti käyttäjää. Kun terä on puserruksissa tai taipunut tiukasti sahausurassa, terä pysähtyy ja moottorin vastus aiheuttaa laitteen äkinäisen takaiskun käyttäjää kohti. Mikäli terä kiertyy tai kohdistuu väärin sahauksessa, terän selässä olevat hampaat voivat nostaa työstettävän kappaleen ja työntää sen ulos kohti käyttäjää. Takaisku johtuu laitteen väärinkäytöstä ja/tai vääränlaisista menettelyistä tai olosuhteista ja se voidaan välttää asianmukaisilla varotoimilla, kuten alla on esitetty:

- Säilytä sahattavan halon hallinta koko ajan. Älä koskaan anna halon olla pyörivän terän varassa ilman, että pidät siitä kiinni.
- Kun terä taipuu tai kun sahaus keskeytyn jostain syystä, traktorin ulostulon tulee olla vapalla ja pitää sahattava halko liikkumatta klapisirkkelissä, kunnes terä pysähtyy kokonaan. Älä koskaan yritä irrottaa halkoa klapisirkkelistä tai vetää halkoa taaksepäin, kun terä on liikkeessä tai muutoin takaisku saattaa aiheutua. Tutki syy ja ryhdy korjaaviin toimenpiteisiin poistaaksesi terän taipumisen aiheuttajan.
- Kun aloitat uudelleen halon sahaamisen klapisirkkelissä, keskitä terä esisahattuun sahausuraan ja tarkista, että sahan hampaat eivät juudu kiinni halkoon.
- Tue suuret rungot minimoidaksesi terän pusertumisen ja takaiskun vaaran. Suuret rungot tapaavat painua oman painonsa alla. Tuet tulee asettaa rungon alle ja lähelle rungon ulkoreunaa.
- Älä käytä tylsää tai vaurioitunutta terää. Teroittamattomat tai väärin asetetut terät aiakaansaavat kapean sahausuran, mikä aiheuttaa liiallista hankausta, terän taipumista ja takaiskuja.
- Älä koskaan sahaa halkoa, joka on kierteinen tai kiero tai jossa ei ole suoraa reunaa, jota johdattaa ohjauskiskoa pitkin.
- Työnnä halko terän ohi ennen kuin päästät siitä irti.

TÄRINÄÄ KOSKEVAT TURVAOHJEET

Laite tärisee käytön aikana. Toistuva tai pitkääikainen tärinä voi aiheuttaa väliaikaisen tai pysyvän fyysisen vamman, erityisesti käsiin, käsivarsien tai olkapäihin. Tärinän aiheuttaman vamman riskin pienentämiseksi:

- Tärisevää laitetta säännöllisesti tai pitkääikaisesti käyttävien tulisi ensin käydä lääkärillä ja sen jälkeen säännöllisesti lääkärintarkastuksissa varmistuakseen siitä, että terveyshaitat johtuvat tai pahenevat laitteen käytöstä. Raskaana olevat naiset tai henkilöt, joilla on huonontunut verenkerto kässissä, aiempia käsivammoja, hermostollisia häiriöitä, diabetes tai Raynaud'n syndrooma eivät saa käyttää laitetta. Mikäli tunnet tärinää liittyviä terveydellisiä tai fyysisiä oireita (kuten pistelyä, puutumista ja valko- tai sinisormisuutta), hakeudu lääkärin hoitoon mahdollisimman pian.
- Älä tupakoi laitetta käytäessäsi. Nikotiini vähentää veren virtausta käsiin ja sormiin ja lisää tärinän aiheuttaman vamman riskiä.
- Käytä sopivia hanskoja vähentääksesi tärinän vaikutuksia.
- Käytä työkaluja, jotka synnyttävät mahdollisimman vähän tärinää, kun on mahdollista valita erilaisten menetelmien väliltä.

- Pidä joka päivä työskentelyn lomassa taukoja, jolloin et altistu tärinälle.
- Pidä laitteesta kiinni mahdollisimman kevyesti samalla, kun säilytät laitteen turvallisen hallinnan. Anna laitteen hoitaa työ.
- Vähentääksesi tärinää pidä laite hyvässä käyttökunnossa tässä käytöohjeessa annetujen ohjeiden mukaisesti. Mikäli epänormaalia tärinää esiintyy, keskeytä laitteen käytö välittömästi.

TEKNISET TIEDOT

Max. leikkuuhalkaisija	Ø270 mm
Min. leikkuuhalkaisija	Ø25 mm
Max. leikkuupituus	1000 mm
Min. leikkuupituus	200 mm
Terän koko	Ø700 x 3.2 mm
Terän max. kierrosnopeus	1440 rpm
Voimanlähde	traktorin voiman ulosotto
Kulmavaihde	3.3:1
Ulosotto	540 rpm
Pyörän mitat	200 x 44 mm
Äänenpainetaso (ilman kuormaa), LpA	95.6 dB(A), K = 4 dB
Äänenpainetaso (kuormitettuna), LpA	107.4 dB(A), K = 4 dB

Käytä aina kuulosuojainta!

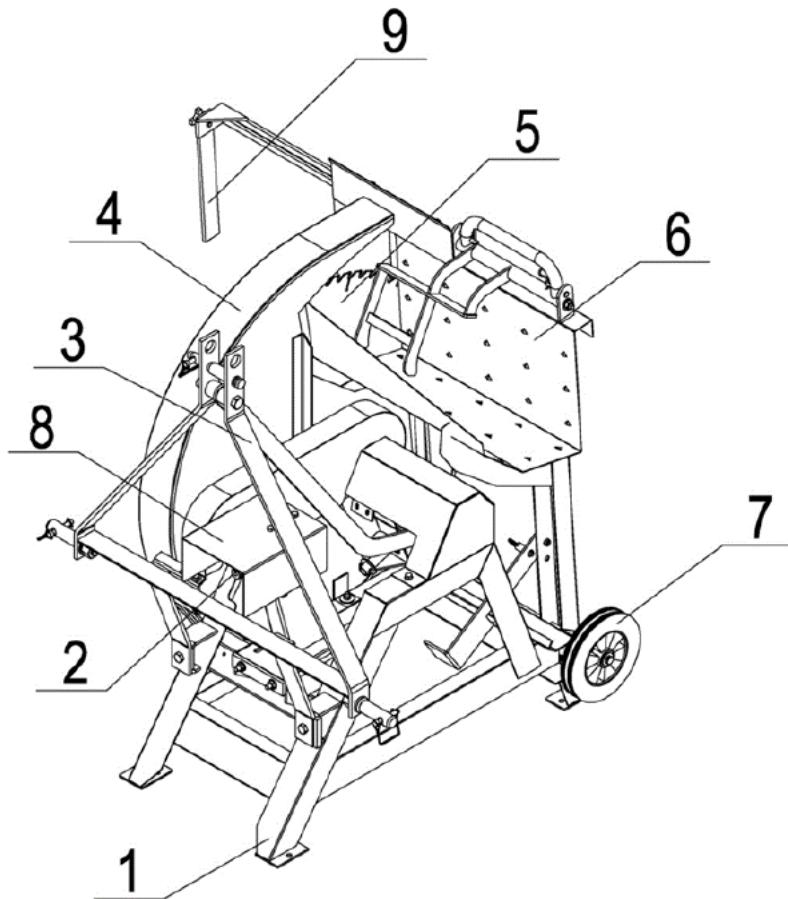
Ilmoitetut arvot osoittavat päästötasoja eivätkä ne vältämättä ole turvallisen työskentelyn arvoja. Vaikkakin päästötasojen ja altistumistasojen välillä on yhtäläisyksiä, ei niitä voida käyttää luotettavasti lisätoimenpiteiden tarpeen määrittämiseen. Työpaikalla olevaan melutasoon vaikuttavia tekijöitä ovat työskentelytilan ominaisuudet ja muut melulähteet, esim. koneiden lukumäärä ja muut vieressä tapahtuvat työvaiheet. Myös sallittu altistumistaso voi vaihdella laitteen käyttömaasta riippuen. Näiden tietojen perusteella voidaan kuitenkin vaara- ja riskitekijät arvioida tarkemmin.

Tämä tuote täyttää laatuluokan HA 2807 vaatimukset.

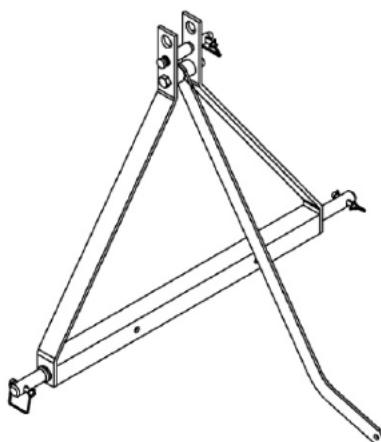
LAITTEEN ESITTELHY

Laitteen osat

1. Jalusta
2. Ura-akseli
3. Vetokoukku, 3-pistekiinnitys
4. Suojus
5. Sahanterä
6. Sahauspöytä
7. Pyörä
8. Kulmavaihteen kotelo
9. Asteikkolevy



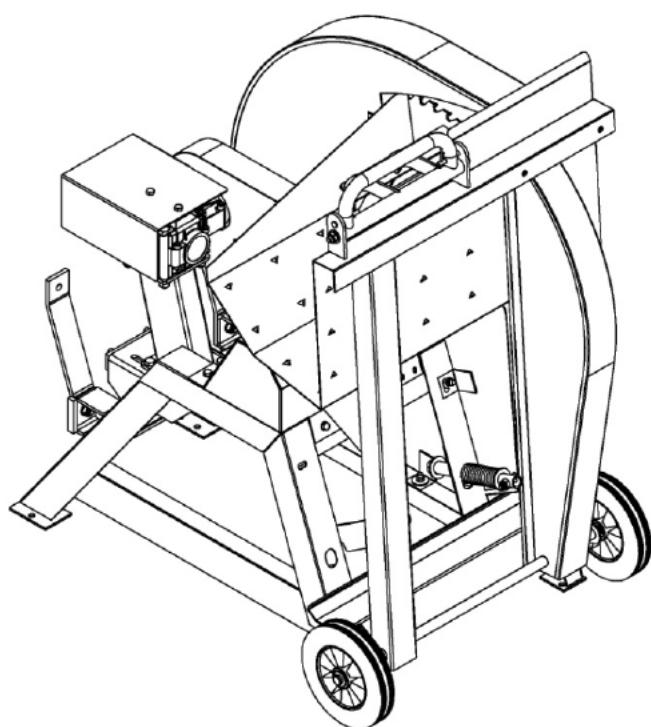
Toimituksen sisältö



Vetokoukku, 3-pistekiinnitys



Asteikkolevy



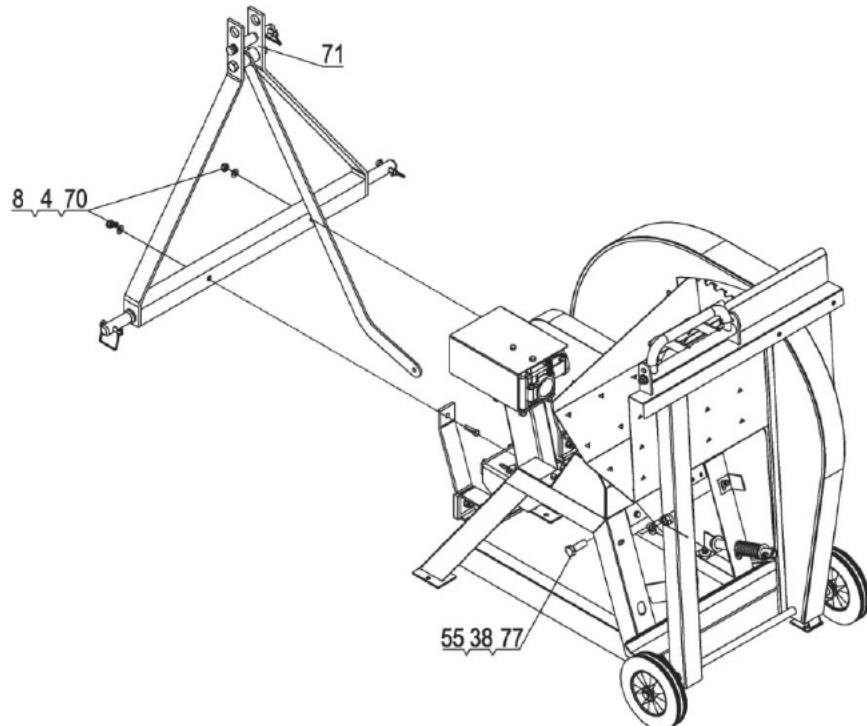
Laitekokoonpano

KÄYTÖÖNOTTO

Kokoaminen

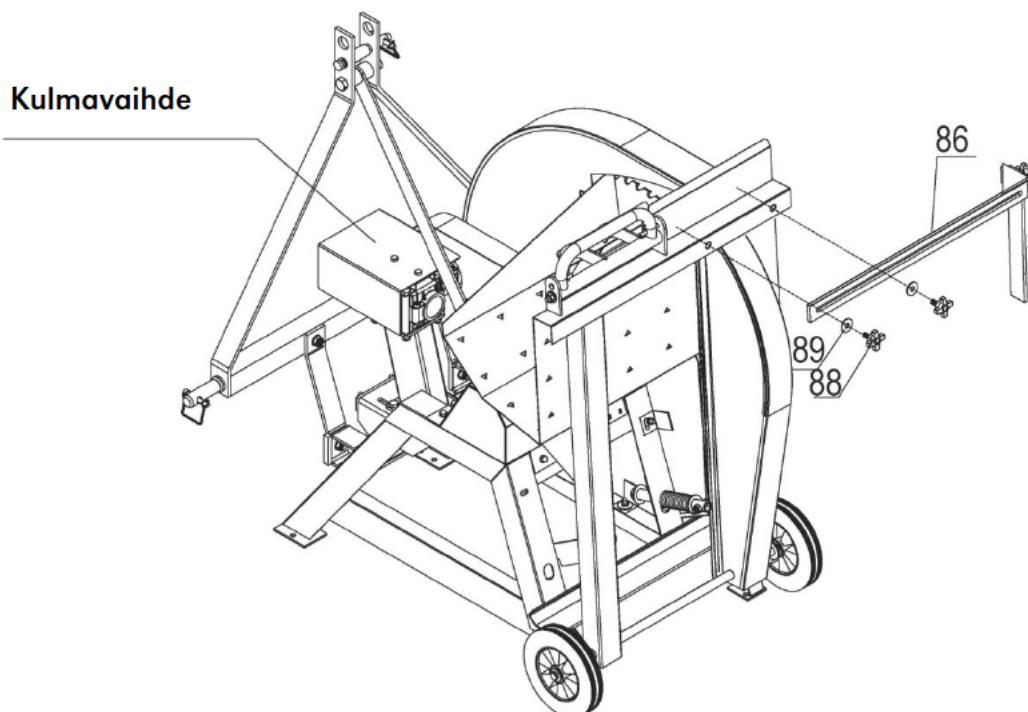
Vaihe 1: Vetokoukun kiinnittäminen

Kiinnitä vetokoukku (nro. 71) laitteeseen kuusiopultilla M12x30 (nro. 70), aluslevyllä Ø12 (nro. 4) ja nailonlukkomutterilla M12 (nro. 8). Kiristä sitten kuusiopultti M16x45 (nro. 55), aluslevy Ø16 (nro. 38) ja nailonlukkomutteri M16 (nro. 77). HUOMIO: Älä kiristä pultteja ennen kuin kaikki pultit on kiinnitetty.



Vaihe 2: Asteikkolevyn kiinnittäminen

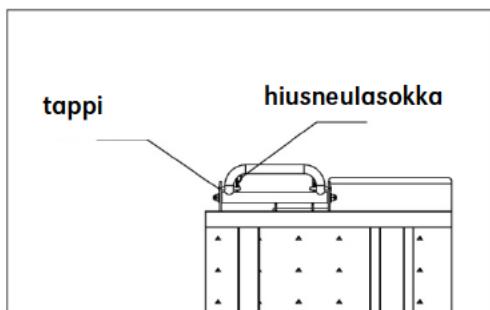
Kiinnitä asteikkolevy (nro. 86) laitteeseen suurella aluslevyllä Ø10 (nro. 89) ja kampipyörällä (nro. 88). HUOMIO! Kulmavaihteeseen on lisätty valmiiksi n. 300 g lithiumrasvaa.



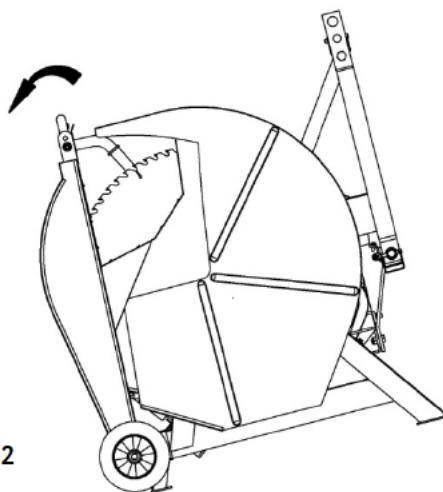
KÄYTÖ

Klapsirkkelin siirtäminen

1. Kiinnitä kahva tapilla ja hiusneulasokalla (kuva 1).
2. Tartu kahvaan ja paina alaspäin siten, että koko laite kallistuu itseäsi kohti pyörät maassa (kuva 2). Vedä sitten laitetta eteenpäin hitaasti.



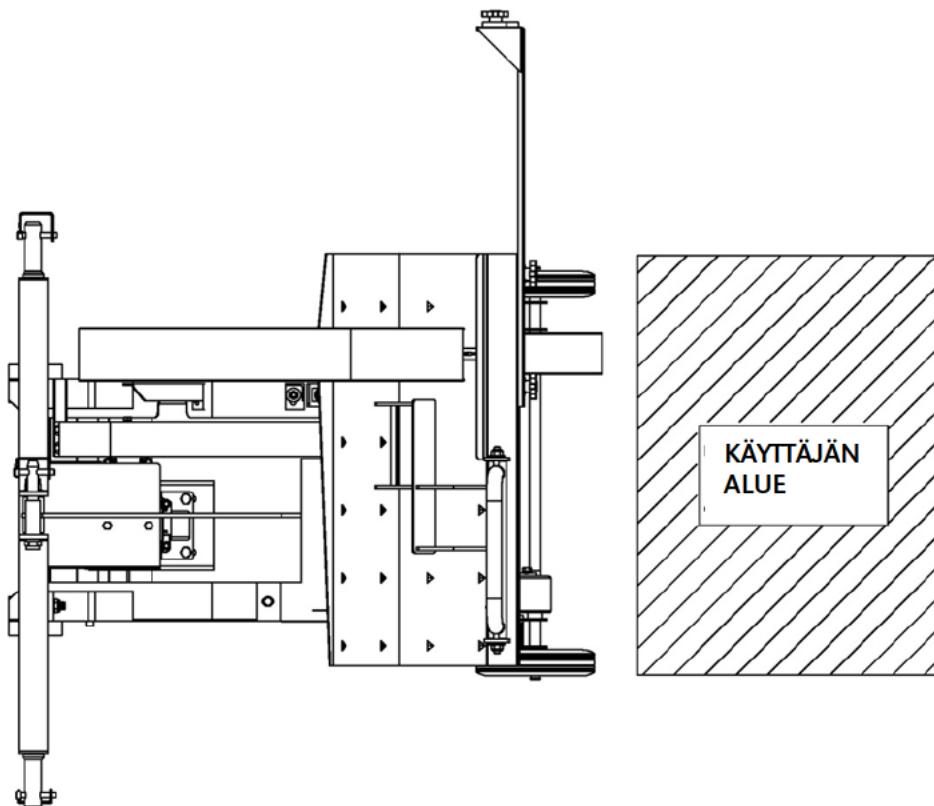
Kuva 1



Kuva 2

Työskentelyalue

1. Käytä aina kypärää, suojalaseja, kuulosuojaimia, suojahanskoja ja muita suojaimia käytön aikana.
2. Työskentele aina kaksistaan.
3. Älä sahaa puuta, jonka pituus on alle 20 cm.
4. Ennen jokaista käyttökertaa tarkista laitteiden yleinen kunto. Tarkista löysien ruuvien, liikkuvien osien kohdistusvirheiden tai taipumien, murtuneiden tai hajonneiden osien ja minä tahansa muun turvalliseen käyttöön vaikuttavan olosuhteteen varalta.
5. Ennen sahausta varmista, että laitteiden voiman ulosotto on kytketty pois ja terä on täysin pysähdyksissä. Poista puunpalat ja lastut sahauspöydältä ennen klapisirkkelin käynnistämistä.



HUOLTO



VAROITUS! Älä käytä vaurioitunutta laitetta. Mikäli epänormaalia melua tai tärinää esiintyy, korjaa ongelma ennen kuin jatkat laitteen käyttöä.

Puhdistus ja voitelu



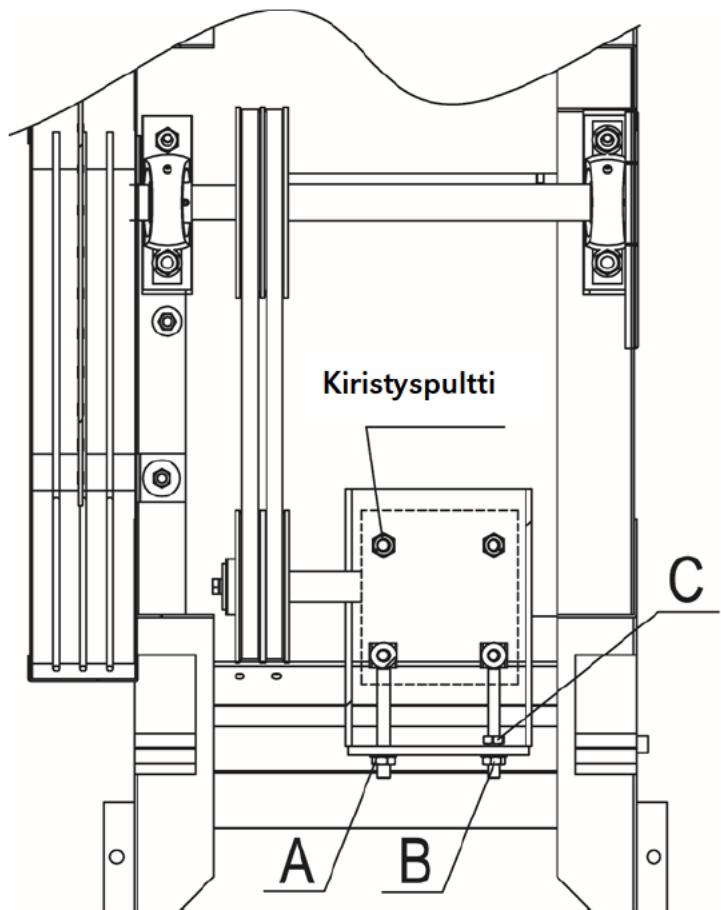
VAROITUS! Sahanpurun, puunpalojen tai muun roskan kerääntyminen voi aiheuttaa tulipalon, joka voi johtaa vakaviin henkilö- tai omaisuusvahinkoihin.

1. Puhdista sahanpurut klapisirkkelistä harjalla, pehmeällä liinalla tai imurilla.
2. Älä käytä liuottimia laitteen pyyhkimiseen, sillä se voi aiheuttaa vaurioita. Voit käyttää mietoa pesuainetta.
3. Kun laite on puhdistettu, voitele kaikki liikkuvat osat kevyellä öljyllä.
4. Varastoinnin aikana pidä laite peitetynä kankaalla.

Hihnan säätäminen

Kun hihna on löysällä tai vetopyörät eivät ole samassa suorassa linjassa, tee seuraavat säädöt:

1. Löysää neljä kiristyspulttia.
2. Kierrä C-mutteria useamman pykälän myötäpäivään.
3. Kierrä A-mutteria useamman pykälän myötäpäivään.
4. Tarkista hihnan jännitys välttääksesi kiristämästä liikaa.
5. Kierrä C-mutteria levyä vasten vastapäivään ja sitten kierrä A-mutteria myötäpäivään säätääksesi vetopyörän kallistusta.
6. Kierrä B-mutteri ja neljä kiristyspulttia tiukasti.



INLEDNING

Vi gratulerar Dig till valet av denna TARMO-produkt av god kvalitet! Vi hoppas att apparaten du köpt kommer att hjälpa dig i ditt arbete. För att försäkra dig om att apparaten används på ett säkert sätt bör du komma ihåg att läsa bruksanvisningen före apparaten tas i bruk. Vid oklara situationer eller om problem uppstår, ta kontakt med återförsäljaren eller importören. Vi önskar dig säkert och angenämt arbete med apparaten!

SÄKERHETSANVISNINGAR

LÄS NOGA IGENOM DENNA MANUAL OCH UPPMÄRKSAMMA SÄKERHETSANVISNINGarna OCH VARNINGarna. ANVÄND APPARATEN PÅ RÄTT SÄTT OCH MED STÖRSTA FÖRSIKTIGHET FÖR ENDAST DET ÄNDAMÅL DEN ÄR AVSEDD. UNDERLÄTENHET ATT IAKTTA DETTA KAN LEDA TILL SKADA PÅ EGENDOM OCH/ELLER ALLVARLIG PERSONSKADA. SPARA DENNA MANUAL FÖR FRAMTIDA BRUK.

- Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av fysiskt eller mentalt handikappade personer, eller personer med bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller undervisas om säker användning av produkten och förståelse för de därav resulterande farorna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Håll arbetsområdet städat och väl upplyst. Ett stökgilt arbetsområde kan orsaka farliga situationer.
- Använd inte apparaten i explosionskänsliga miljöer med brandfarliga vätskor, gaser eller damm.
- Håll barn och andra utomstående på avstånd när du använder apparaten. Störningar kan få dig att mista kontrollen över apparaten.
- Var alltid uppmärksam, fokusera på jobbet och använd sunt förfuft när du använder apparaten. Använd aldrig apparaten när du är trött eller påverkad av droger, alkohol, läkemedel eller andra medel som påverkar din observations- och reaktionsförmåga. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet under användning kan orsaka allvarlig skada.
- Använd skyddsutrustning. Använd alltid godkända skyddsglasögon. Användning av skydd, som andningsskydd, halsäkra skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd i relevanta förhållanden minskar risken för personskada.
- Ta loss nycklar och verktyg från apparaten innan du startar den. Nycklar eller verktyg som fastnar i apparatens rörliga delar kan orsaka personskada.
- Sträck dig inte. Stå alltid i så god balans som möjligt. Det ger dig bättre kontroll över apparaten vid oväntade situationer.
- Bär lämplig klädsel. Använd inte för lösa kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i apparatens rörliga delar.
- Kontrollera vid användning av dammutsugnings- och uppsamlingsutrustning att den är rätt monterad och används på avsett sätt. Användning av sådan utrustning kan minska risker orsakade av damm.

SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR VEDCIRKELN

- Placera vedcirkeln på ett jämnt, stabilt underlag som klarar av att bära apparatens och arbetsstyckets vikt och den extra vikt som sågningen orsakar.
- Kontrollera noggrant att apparaten fungerar ordentligt och klarar den avsedda uppgiften innan du använder den. Kontrollera att det inte finns några skadade delar eller annat som kan påverka apparatens funktion. Byt eller reparera skadade eller slitna delar omedelbart.
- Kontrollera att alla skydd fungerar som de ska före varje användning. Ta aldrig bort några skydd. Använd inte vedcirkeln om skyddet inte rör sig obehindrat eller stängs snabbt. Se till att skyddet inte vidrör klingen eller någon annan del.
- Håll apparaten i gott användningsskick. Reparera en skadad apparat innan du använder den. En dåligt underhållen apparat orsakar olyckor.
- Tvinga inte vedcirkeln. Använd rätt typ av vedcirkel för ändamålet. Rätt typ av apparat utför arbetet bättre och säkrare i den avsedda hastigheten.
- Tvinga inte in material i klingen under sågning. Tryck lagom hårt och låt klingen såga utan att använda tvingande kraft.
- Vänta tills klingen stannat innan du gör justeringar, byter tillbehör eller lägger undan den för förvaring. Traktorns uttag måste vara trycklöst. Sådana förebyggande åtgärder minskar risken för att apparaten startar oavsiktligt.
- Håll klingen vass och ren. Rätt skötta klingor med vassa eggar böjer sig inte lika lätt och är lättare att kontrollera.
- Använd apparaten, tillbehör, utbytesklingor m.m. enligt anvisningarna och med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användning av apparaten för annat ändamål än det avsedda är farligt.
- Förvara apparatens dekaler fästa på apparaten. De innehåller viktiga säkerhetsanvisningar.
- Använd inte apparaten för att såga metaller eller sköra material. Såga inte farliga material såsom asbest, som kan generera skadligt damm eller skadlig ånga.
- Låt klingen nå full rotationshastighet innan du matar trä. Låt klingen sakta ner och stanna av sig själv efter att du stängt av apparaten. Tryck inte på klingen för att stanna den.
- Håll aldrig handen direkt ovanför klingen när du sågar arbetsstycket.
- Försök aldrig lossa material som fastnat i apparatens rörliga delar medan apparaten är igång.
- Mata vedträet mot klingans rotationsriktning.
- Använd rullstödet för att stödja arbetsstycket vid behov. Att hålla arbetsstycket på plats med handen eller mot kroppen är instabilt och kan göra att du mister kontrollen. Se till att vedträet stöttas under hela sågningen.
- Se till att vedträet inte har några lösa kvistar, sprickor, spikar eller andra främmande föremål som kan skada klingen eller orsaka bakslag.
- Använd alltid en klinga av rätt storlek och typ.
- Gör aldrig några justerings-, installations- eller monteringsarbeten på vedcirkelns sågningsbord när apparaten är igång.
- Lämna in apparaten till ett auktoriserat servicecenter som endast använder originaldelar. På så sätt säkerställs att apparatens säkerhet upprätthålls.
- Traktorns uttag måste vara trycklöst innan några som helst underhålls- eller rengöringsåtgärder utförs, som att flytta ett verktyg från ett ställe till ett annat, byta klinga, ta bort sågspän från apparaten m.m.
- Förvara apparaten oåtkomlig för barn när den inte används och låt inte personer som inte är förtroagna med apparatens användning eller som inte läst denna bruksanvisning använda apparaten. Apparaten är farlig i händerna på outbildade användare.

- Varningarna och anvisningarna i denna bruksanvisning täcker inte alla eventuella farliga förhållanden och situationer som kan uppstå. Sunt förfnuft och försiktighet är faktorer som inte kan byggas in i någon utrustning. Användaren ansvarar själv för dessa.

Orsaker till bakslag och hur man förhindrar dem:

Ett bakslag är en plötslig reaktion som orsakas av att klingen fastnat, böjs eller riktats fel, vilket gör att vedträet okontrollerat lyfts upp och bort från vedcirkeln mot användaren. När klingen har fastnat eller böjt sig kraftigt i sågfåran stannar klingen och motorns motstånd orsakar ett plötsligt bakslag mot användaren. Om klingen vrids eller rikta fel vid sågningen kan tänderna på klingans rygg lyfta arbetsstycket och skjuta ut det mot användaren. Bakslag beror på att apparaten används fel och/eller på fel metoder eller förhållanden och kan undvikas genom följande försiktighetsåtgärder:

- Se till att du hela tiden har kontroll över vedträet. Låt aldrig vedträet ligga mot den roterande klingen utan att du håller i det.
- Om klingen böjs eller om sågningen stannar av någon orsak ska traktorns uttag vara trycklöst så att vedträet ligger still i vedcirkeln tills klingen stannat helt. Försök aldrig lossa vedträet från vedcirkeln eller dra det bakåt när klingen rör sig, då det kan orsaka bakslag. Undersök orsaken och vidta korrigerande åtgärder så att klingen inte kan böjas igen.
- Centrera klingen i det försägade sågspåret och se till att sågens tänder inte fastnar i vedträet när du börjar såga vedträet i vedcirkeln igen.
- Stöd stora stammar för att minimera risken att klingen kläms och bakslag uppstår. Stora stammar brukar sjunka under sin egen vikt. Placera stöden under stammen och nära stammens ytterkant.
- Använd inte slöa eller skadade klingor. Oslipade eller felmonterade klingor ger smala sågspår, vilket orsakar överdriven friktion, böjning av klingen och bakslag.
- Såga aldrig ett vedträ som är vridet eller snett eller som inte har någon rak kant som styr det längs styrskenan.
- Tryck vedträet förbi klingen innan du släpper det.

SÄKERHETSANVISNINGAR RÖRANDE VIBRATION

Apparaten vibrerar under användning. Återkommande eller långvarig vibration kan orsaka tillfällig eller permanent fysisk skada, framför allt på händer, armar eller axlar. Minska risken för vibrationsskada enligt följande:

- Personer som använder en vibrerande apparat regelbundet eller under lång tid ska först uppsöka läkare och därefter regelbundet gå på läkarkontroller för att se om hälsoskador orsakas av eller förvärras av användning av apparaten. Gravida eller personer med dålig blodcirculation i händerna, tidigare handskador, nervstörningar, diabetes eller Raynauds syndrom får inte använda apparaten. Om du känner av vibrationsrelaterade hälsomässiga eller fysiska besvär (som stickningar, domning och vita eller blå fingrar) ska du uppsöka läkarvård så snart som möjligt.
- Rök inte när du använder apparaten. Nikotin minskar blodflödet till fingrar och händer och ökar risken för vibrationsorsakad skada.
- Använd lämpliga handskar för att minska effekterna av vibration.
- Använd verktyg som orsakar så lite vibration som möjligt om du kan välja mellan olika metoder.
- Ta dagliga pauser då du inte exponeras för vibration.
- Håll i apparaten så lätt som möjligt samtidigt som du behåller kontrollen över den. Låt apparaten sköta arbetet.

- Håll apparaten i gott användningsskick enligt denna bruksanvisning för att minska vibration. Sluta omedelbart använda apparaten om det uppstår onormala vibrationer.

TEKNISKA DATA

Max. klyvdiameter	Ø270 mm
Min. klyvdiameter	Ø25 mm
Max. klyvlängd	1 000 mm
Min. klyvlängd	200 mm
Klingans storlek	Ø700 x 3,2 mm
Klingans max. rotationshastighet	1 440 rpm
Kraftkälla	traktorns kraftuttag
Vinkelväxel	3.3:1
Uttag	540 rpm
Hjulets mått	200 x 44 mm
Ljudtrycksnivå (utan belastning), LpA,	95.6 dB(A), K = 4 dB
Ljudtrycksnivå (under belastning), LpA	107.4 dB(A), K = 4 dB

Använd alltid hörselskydd!

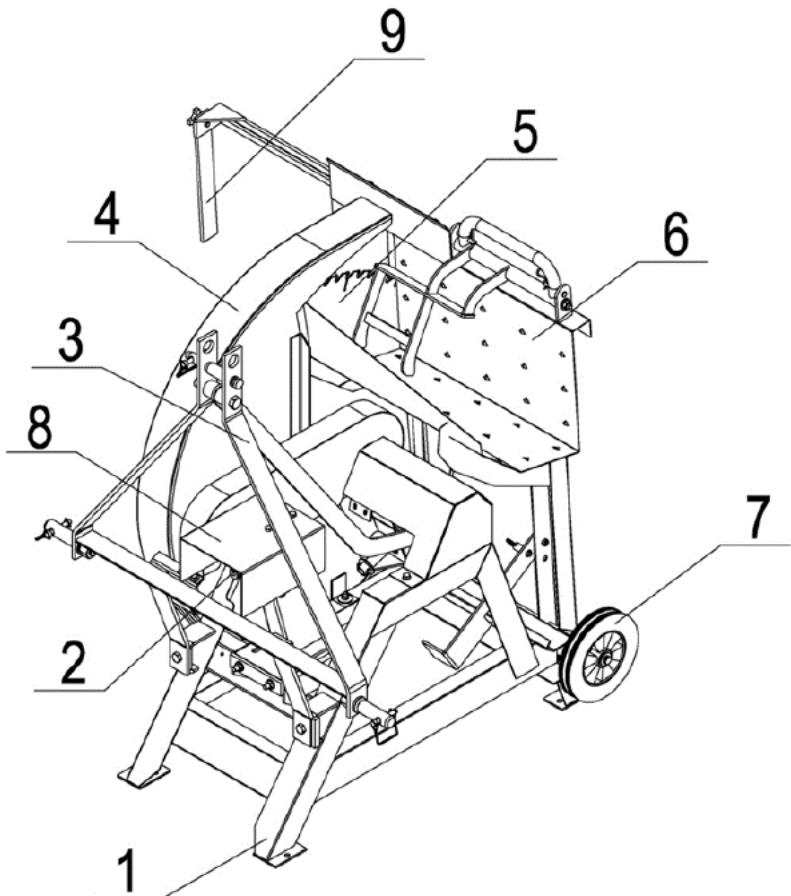
De angivna värdena är utsläppsvärden och därmed inga pålitliga bullervärden för arbetsområdet. Även om det finns ett samband mellan utsläppsvärdet och den verkliga olägenheten kan man inte säkert fastställa om det behövs ytterligare för siktighetsåtgärder eller inte baserat på utsläppsvärdet. Den verkliga olägenheten på arbetsplatsen påverkas av faktorer som t.ex. arbetsområdet och andra bullerkällor, som antalet maskiner och andra processer i anknytning till arbetet. Olika länder har olika tillåtna arbetsvärden. Användaren bör dock kunna bedöma farorna och riskerna utifrån de angivna uppgifterna.

Denna produkt uppfyller kraven för kvalitetsklass HA 2807.

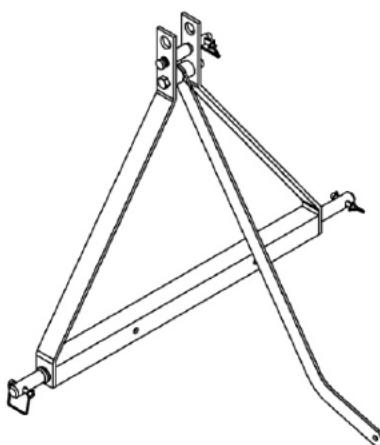
PRESENTATION AV APPARATEN

Apparatens delar

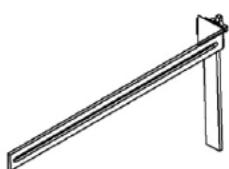
1. Stativ
2. Spåraxel
3. Dragkrok, 3-punktsfäste
4. Skydd
5. Sågklinga
6. Sågbord
7. Hjul
8. Vinkelväxelhus
9. Gradskiva



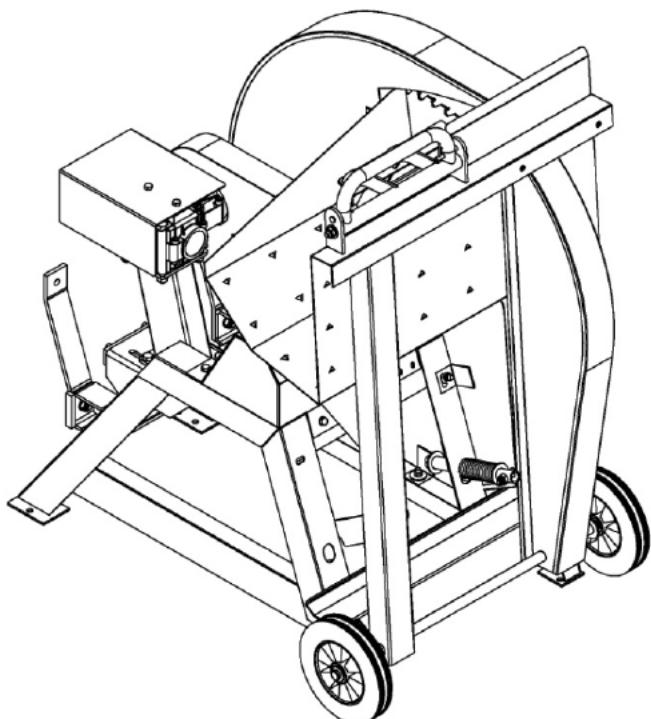
Leveransens innehåll



Dragkrok, 3-punktsfäste



Gradskiva



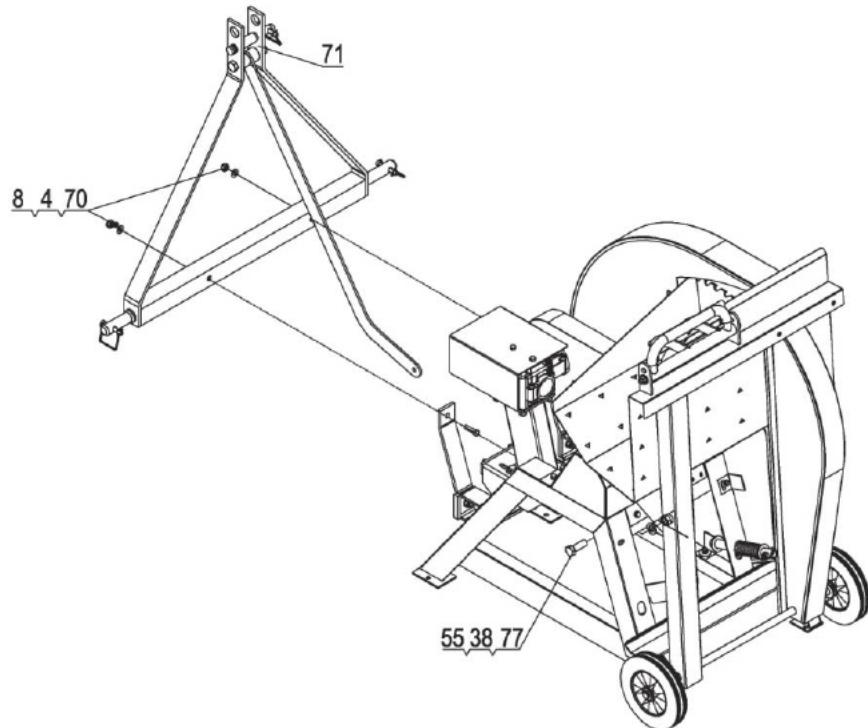
Konfiguration

FÖRBEREDELSE

Montering

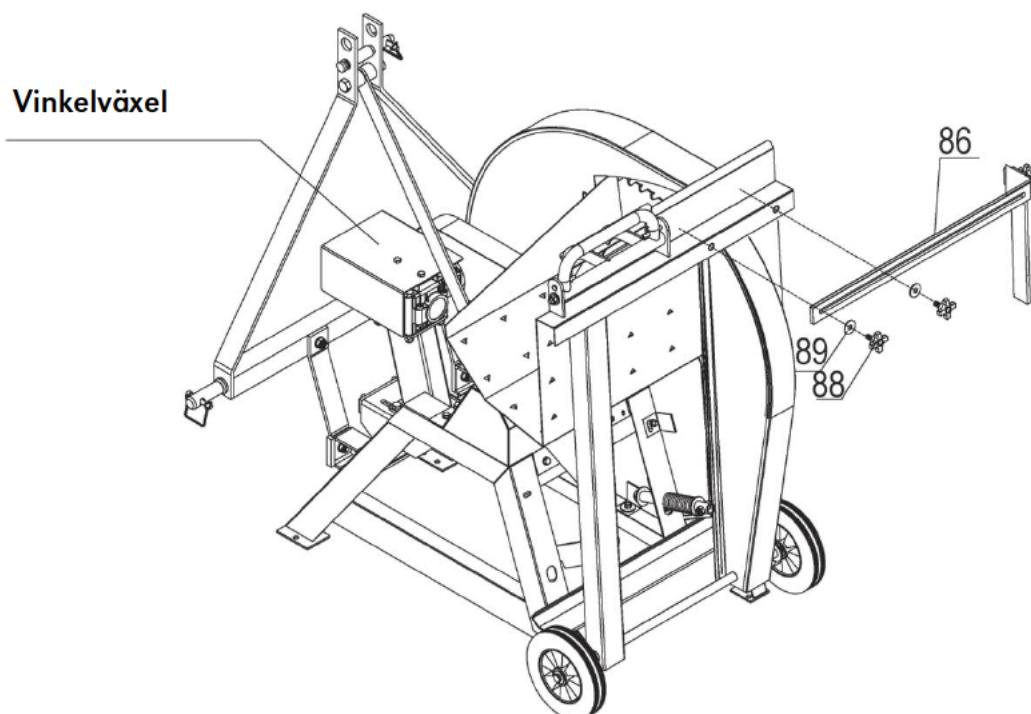
Steg 1: Montera dragkroken

Montera dragkroken (nr 71) på apparaten med en sexkantsbult M12x30 (nr 70), bricka Ø12 (nr 4) och nylonläsmutter M12 (nr 8). Dra sedan åt sexkantsbulten M16x45 (nr 55), brickan Ø16 (nr 38) och nylonläsmuttern M16 (nr 77). OBS! Dra inte åt bultarna innan alla bultar satts fast.



Steg 2: Montera gradskivan

Montera gradskivan (nr 86) på apparaten med en stor bricka Ø10 (nr 89) och kamhjulet (nr 88). OBS! Vinkelväxeln är förfylld med ca 300 g litiumfett.



ANVÄNDNING

Förflyttning av vedcirkeln

1. Montera handtaget med tappen och hårnålssprinten (bild 1).
2. Ta tag i handtaget och tryck det nedåt så att hela apparaten lutas mot dig med hjulen i marken (bild 2). Dra sedan apparaten långsamt framåt.

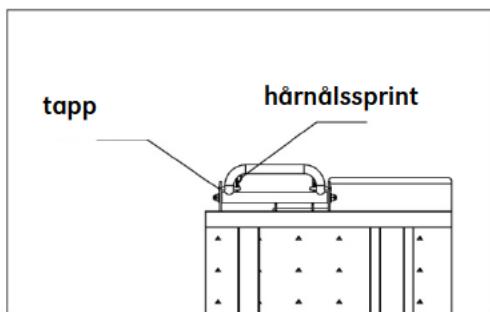


Bild 1

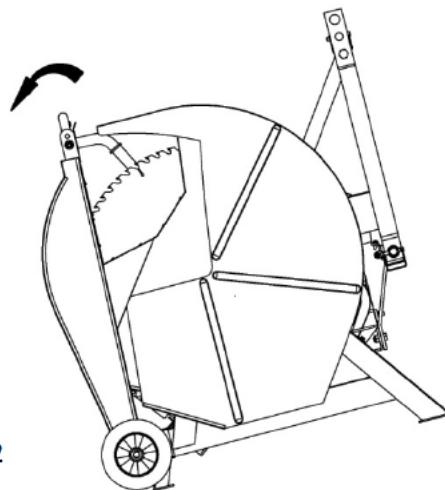
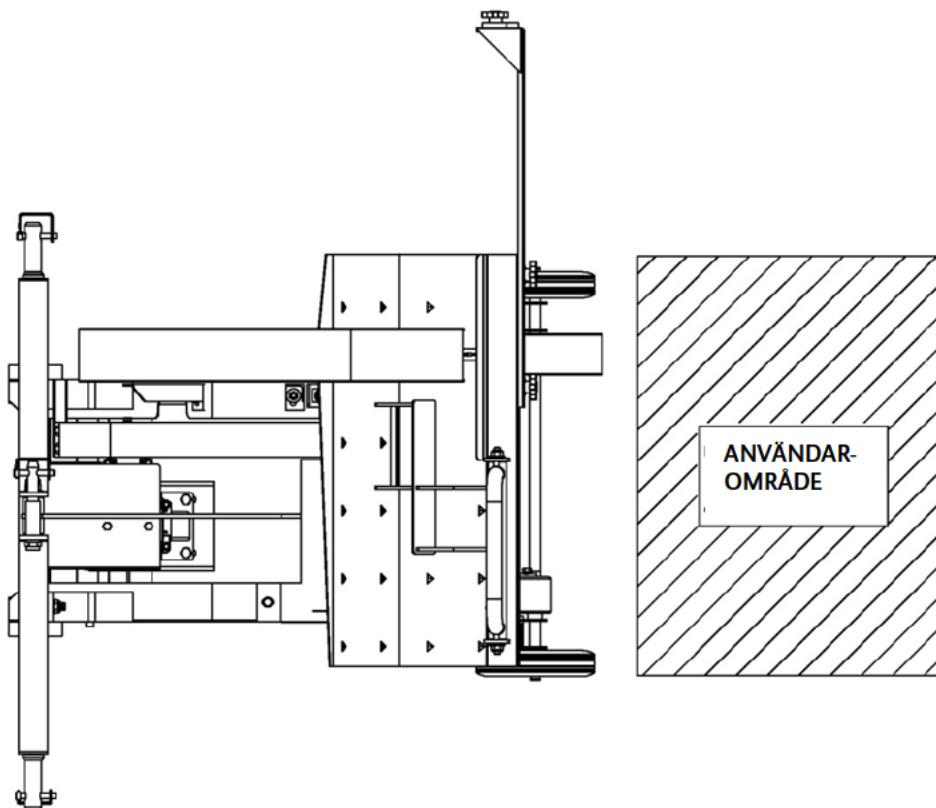


Bild 2

Arbetsområde

1. Använd alltid hjälm, skyddsglasögon, hörselskydd, skyddshandskar och andra skydd under användning.
2. Arbeta alltid två och två.
3. Såga inte mindre än 20 cm långa stycken.
4. Kontrollera apparatens allmänna skick före varje användning. Kontrollera att apparaten inte har lösa skruvar, felinriktade rörliga delar eller böjda, spruckna eller trasiga delar samt andra förhållanden som kan påverka en säker användning av apparaten.
5. Se före sågning till att apparatens kraftuttag är avstängt och att klingen stannat helt. Ta bort trästycken och spån från sågbordet innan du startar vedcirkeln.



UNDERHÅLL



VARNING! Använd inte apparaten om den är skadad. Åtgärda eventuella onormala ljud eller vibrationer innan du fortsätter använda apparaten.

Rengöring och smörjning



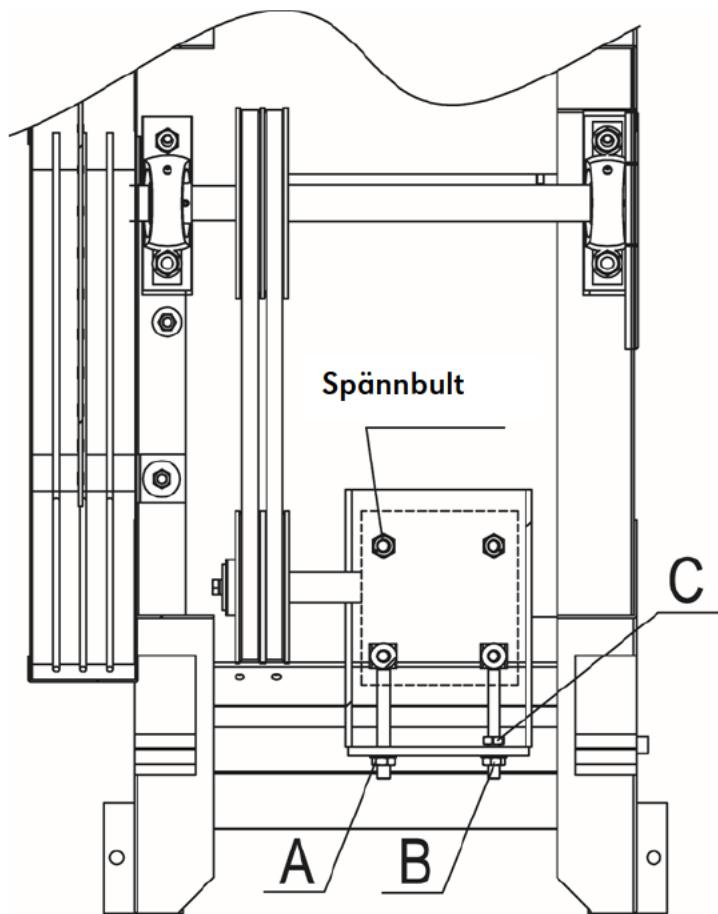
VARNING! Ackumulering av sågspån, träbitar och annat skräp kan orsaka brand, vilket kan leda till allvarliga person- eller egendomsskador.

1. Ta bort sågspån från vedcirkeln med en borste, mjuk trasa eller dammsugare.
2. Använd inte lösningsmedel för att torka av apparaten, då det kan orsaka skada. Det går bra att använda ett milt rengöringsmedel.
3. Smörj alla rörliga delar med tunnolja när apparaten har rengjorts.
4. Täck apparaten med tyg vid förvaring.

Justerar remmen

Gör följande justeringar när remmen är lös eller när drivhjulen inte är i samma raka linje:

1. Lossa de fyra spännbultarna.
2. Vrid C-muttern flera steg medsols.
3. Vrid A-muttern flera steg medsols.
4. Kontrollera remmens spänning så att du inte spänner den för mycket.
5. Vrid C-muttern motsols mot skivan och vrid sedan A-muttern medsols för att justera drivhjulets lutning.
6. Dra åt B-muttern och de fyra spännbultarna hårt.



INTRODUCTION

Congratulations for choosing this high-quality TARMO product! We hope it will be of great help to you. Remember to read the instruction manual before using the appliance for the first time in order to ensure safe usage. If you have any doubt or problems, please contact your dealer or the importer. We wish you safe and pleasant work with this appliance!

SAFETY INSTRUCTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND NOTE THE SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS. USE THE APPLIANCE CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE TO PROPERTY AND/OR SERIOUS PERSONAL INJURY. KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL SAFE FOR FUTURE USE.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep work area clean and well lit. Cluttered areas invite accidents.
- Do not operate the appliance in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- Keep children and bystanders away while operating this machine. Distractions can cause you to lose control.
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating this machine. Do not use the appliance while you are tired, sick or under the influence of alcohol, drugs, medication or other substances that could affect your ability to react. A moment of inattention while operating may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear ANSI approved eye goggles. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, helmet, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the appliance on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the appliance may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the appliance in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust-related hazards.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR LOG SAW

- Before use, the Log Saw should be placed on a flat, stable surface, capable of supporting the weight of the appliance and work piece, and any additional pressure caused by working on it.
- Before using the appliance, carefully check that it will operate properly and perform its intended function. Check for damaged parts and any other conditions that may affect the operation of this appliance. Replace or repair damaged or worn parts immediately.
- Check all guards for proper operation before each use. Never disable any guards. Do not operate the Log Saw if the Guard Assembly does not move freely and close instantly. Before each use, raise the Guard Assembly and make sure it moves freely and does not touch the Saw Blade or any other part.
- Keep the appliance in good working condition. If the appliance is damaged, have it repaired before operating. Poorly maintained appliance will cause accidents.
- Do not force the Log Saw. Use the correct Log Saw for your application. The correct machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not force material into the Saw Blade when cutting. Apply moderate pressure, allowing the Saw Blade to cut without being forced.
- The clutch operation lever of the tractor must be in the neutral and keep the blade stopped before making any adjustments, changing accessories, or storing the appliance. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
- Keep the blade sharp and clean. Properly maintained cutting blade with sharp cutting edges is less likely to bind and is easier to control.
- Use the appliance, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Using this appliance for applications different from those intended may result in a hazardous situation.
- Maintain labels on the appliance. These carry important safety information.
- Do not use the appliance for cutting metals or brittle materials. Do not cut dangerous materials, such as asbestos which can cause harmful dust or vapors
- Allow the Saw Blade to spin up to full speed before feeding wood into it. When turning it off, allow the Saw Blade to spin down and stop on its own. Do not press against the Saw Blade to stop it.
- Never pass hands directly over the Saw Blade when cutting the work piece.
- Never attempt to remove material stuck in the moving parts of the Log Saw while it is plugged in and running.
- Always feed the wood stock into the Saw Blade and against its rotation.
- Use a Roller Stand (not provided) with larger wood stocks if necessary. Holding the work piece by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control. Make sure the wood stock is supported at all times while sawing.
- Make sure the wood stock is free from loose knots, flaws, nails, and from any other foreign objects that could damage the Saw Blade or cause "kickback"
- Always use the proper size and type of Saw Blade.
- Never perform layout, assembly, or setup work on the table of the Log Saw when the appliance is running.
- Have your appliance serviced by an authorized service center using only original replacement parts. This will ensure the safety of the appliance.
- The clutch operation lever of the tractor must be in the neutral before performing any maintenance or cleaning procedures such as leaving the work area, moving the appliance from one location to another, changing Saw Blades, cleaning sawdust from the unit, etc.
- Store the idle Log Saw out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the appliance or these instructions to operate the appliance. The appliance is dangerous in the hands of untrained users.

- The warnings, precautions, and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

Causes and prevention of kickback:

Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound, or misaligned Saw Blade, causing an uncontrolled wood stock to lift up and out of the Log Saw toward the operator. When the Saw Blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the Saw Blade stalls and the motor reaction drives the tool rapidly back toward the operator. If the Saw Blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the Saw Blade can raise the work piece (walk-up), and eject it towards the operator. Kickback is a result of appliance misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- Maintain control of the wood stock at all times. Never allow the wood stock to rest on the moving Saw Blade without holding on to it.
- When the Saw Blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, the clutch operation lever of the tractor must be in the neutral and hold the wood stock motionless on the Log Saw until the Saw Blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the wood stock from the Log Saw or pull the wood stock backward while the Saw Blade is in motion or kickback may occur. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of Saw Blade binding.
- When restarting a wood stock on the Wood Saw, center the Saw Blade in the pre-cut kerf and check that saw teeth are not engaged into the wood stock.
- Support large wood stocks to minimize the risk of Saw Blade pinching and kickback. Large wood stocks tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the wood stock and near the outer edge of the wood stock.
- Do not use a dull or damaged Saw Blade. Unsharpened or improperly set Saw Blades produce a narrow kerf causing excessive friction, Saw Blade binding and kickback.
- Never rip a wood stock that is twisted or warped, or does not have a straight edge to guide along the Rip Fence.
- Push the wood stock past the Saw Blade prior to release.

VIBRATION SAFETY

This machine vibrates during use. Repeated or long-term exposure to vibration may cause temporary or permanent physical injury, particularly to the hands, arms and shoulders. To reduce the risk of vibration-related injury:

- Anyone using vibrating machine regularly or for an extended period should first be examined by a doctor and then have regular medical check-ups to ensure medical problems are being caused or worsened from use. Pregnant women or people who have impaired blood circulation to the hand, past hand injuries, nervous system disorders, diabetes, or Raynaud's Disease should not use this machine. If you feel any medical or physical symptoms related to vibration (such as tingling, numbness, and white or blue fingers), seek medical advice as soon as possible.
- Do not smoke during use. Nicotine reduces the blood supply to the hands and fingers, increasing the risk of vibration-related injury.
- Wear suitable gloves to reduce the vibration effects on the user.
- Use tools with the lowest vibration when there is a choice between different processes.
- Include vibration-free periods each day of work.

- Grip the appliance as lightly as possible (while still keeping safe control of it). Let the appliance do the work.
- To reduce vibration, maintain the appliance as explained in this manual. If any abnormal vibration occurs, stop use immediately.

TECHNICAL DATA

Max. Cutting Diameter	Ø270 mm
Min. Cutting Diameter	Ø25 mm
Max. Cutting Length	1000 mm
Min. Cutting Length	200 mm
Blade Size	Ø700 x 3.2 mm
Maximum RPM for Blade	1440 rpm
Power Source	PTO Drive
PTO Drive Ratio	3.3:1
PTO Output Speed	540 rpm
Wheel dimension	200 x 44 mm
Sound pressure level (without load), LpA	95.6 dB(A), K = 4 dB
Sound pressure level (loaded), LpA	107.4 dB(A), K = 4 dB

Always wear hearing protector!

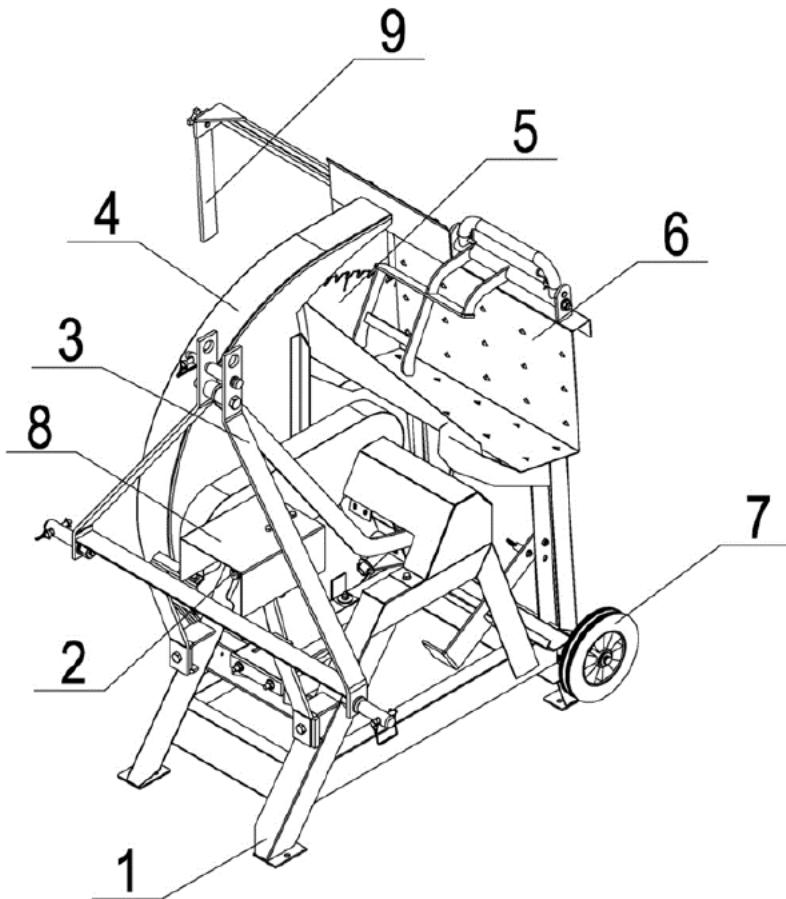
The specified values are emission values and therefore should not at the same time be reliable working site values. Although there is a correlation between emission and immission levels, it cannot unfailingly be derived if extra precautions need to be taken or not. Factors, which influence the actual available immission value on working site, include the peculiarities of working area, other sources of noise, e.g. the number of machines and other adjoining processes. The allowed working values could vary from country to country. However, the information should qualify the user to be able to make an estimation of the dangers and risks.

This product fulfils the requirements of quality class HA 2807.

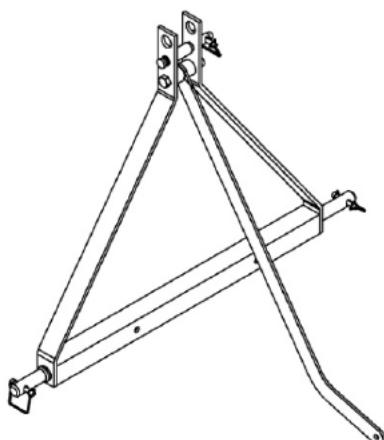
PRODUCT DESCRIPTION

Parts

1. Frame
2. Spline Shaft
3. Bracket, Three Point
4. Protective Cover
5. Saw Blade
6. Work Table
7. Wheel
8. Gear Box Cover
9. Scale plate



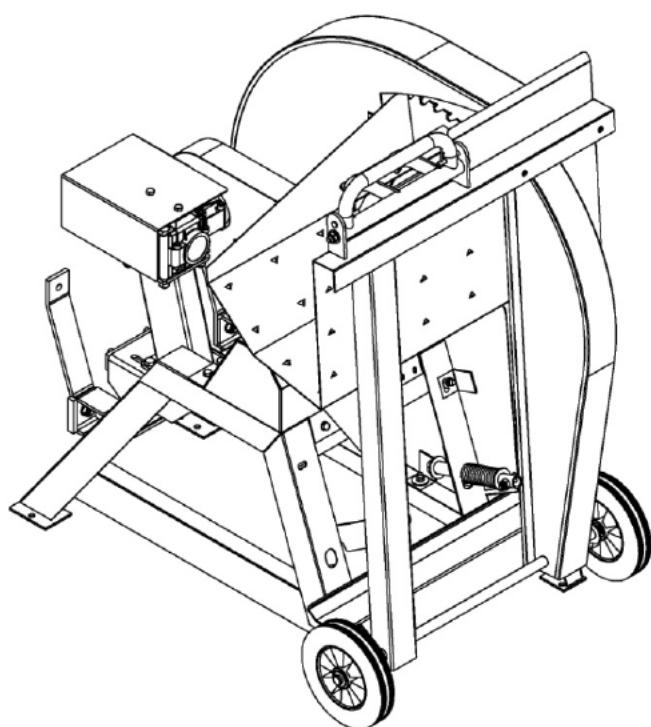
Package contents



Bracket, Three Point



Scale Plate



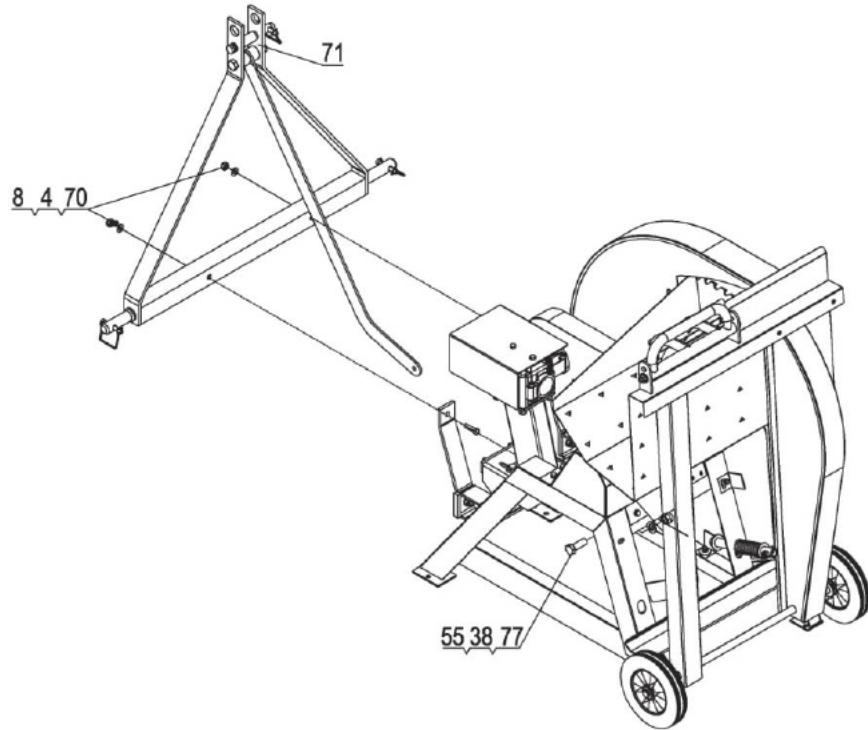
Complete Assembly

PRIOR TO USE

Assembly

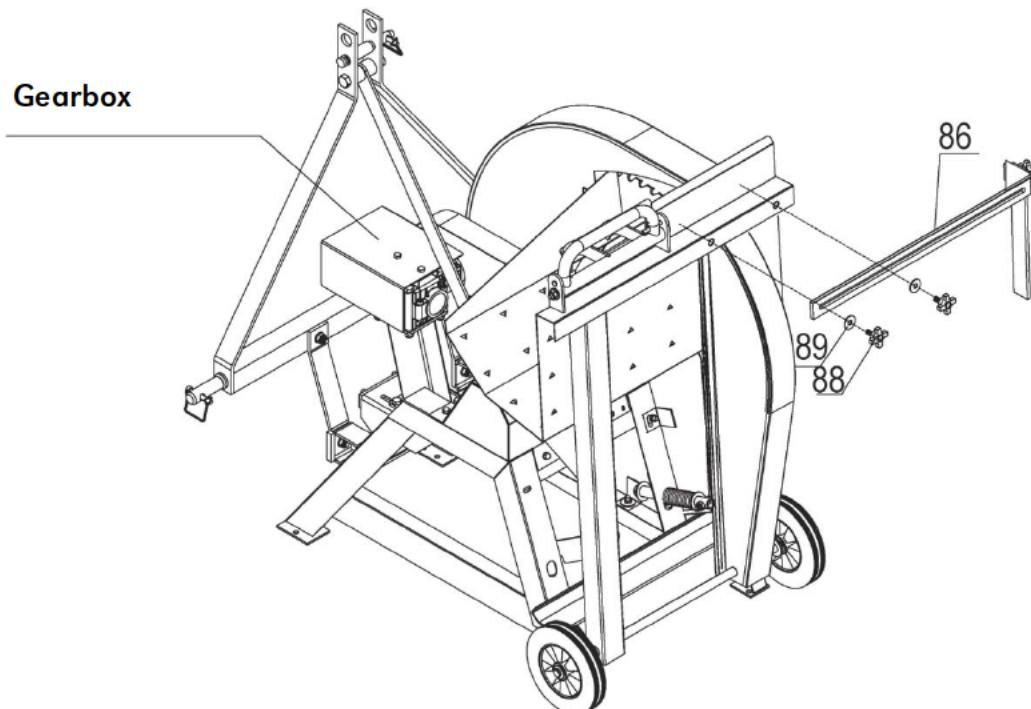
Step 1: Attaching the Bracket

Attach bracket (#71) to the complete assembly using hex bolt M12x30 (#70), flat washer Ø12 (#4) and nylon lock nut M12 (#8). Then tighten hex bolt M16x45 (#55), flat washer Ø16 (#38) and nylon lock nut M16 (#77). NOTE: Do not tighten the bolts until all bolts are put on.



Step 2: Attaching the Scale Plate

Attach scale plate (#86) to the complete assembly using large flat washer Ø10 (#89) and handle wheel (#88). NOTE: There was already added about 300g of lithium grease into the gearbox.



OPERATION

Towing the Log Saw

1. Fix the handle using hitch pin and R Pin. (Fig.1).
2. Take hold of the handle, press downwards to make the whole machine lean towards yourself, wheels on the ground (Fig. 2). Then pull the appliance forward slowly.

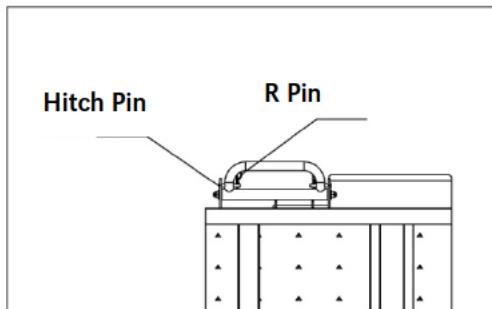


Fig. 1

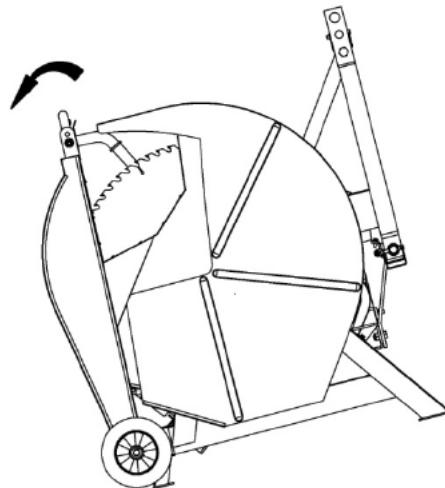
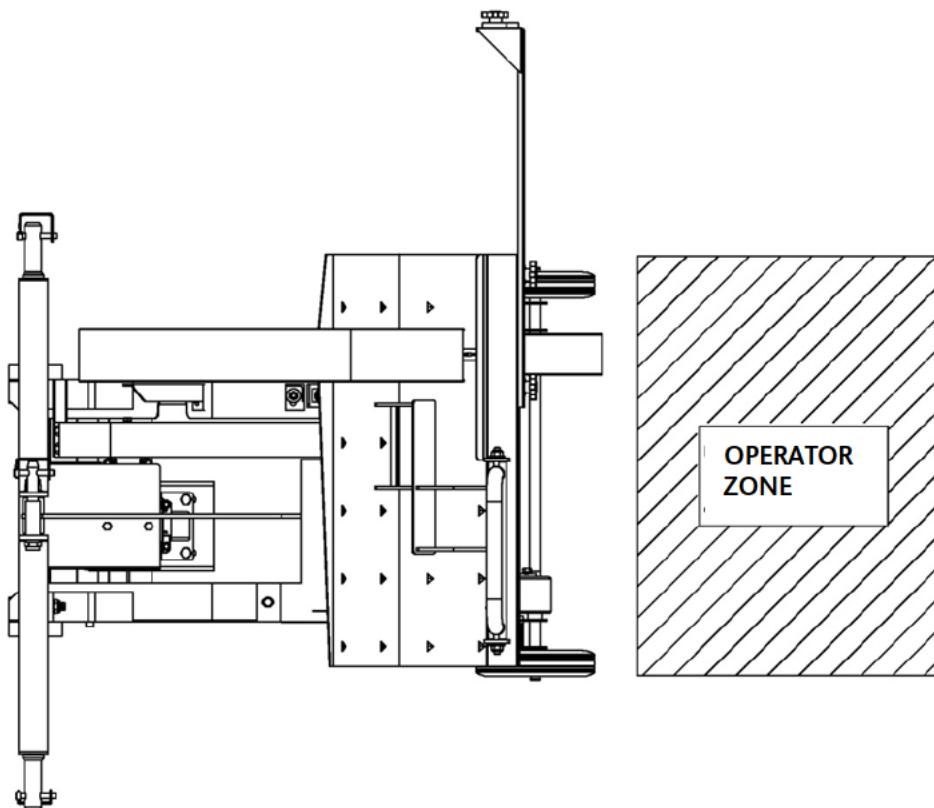


Fig. 2

Operating Zone

1. Always wear helmet, safety glasses, hearing protector, gloves and other protective equipment when operating.
2. Always operate by two people.
3. Do not cut the wood which is less than 20cm of the length.
4. Before each use, inspect the general condition of the tool. Check for loose screws, misalignment or binding of moving parts, cracked or broken parts, and any other condition that may affect its safe operation.
5. Before cutting, ensure the machine is turned off while the Saw Blade is completely stopped. Remove cut-off pieces and scraps from the Table before starting the Wood Saw.



MAINTENANCE



WARNING! Do not use damaged appliance. If abnormal noise or vibration occurs, have the problem corrected before further use.

Cleaning and Lubrication



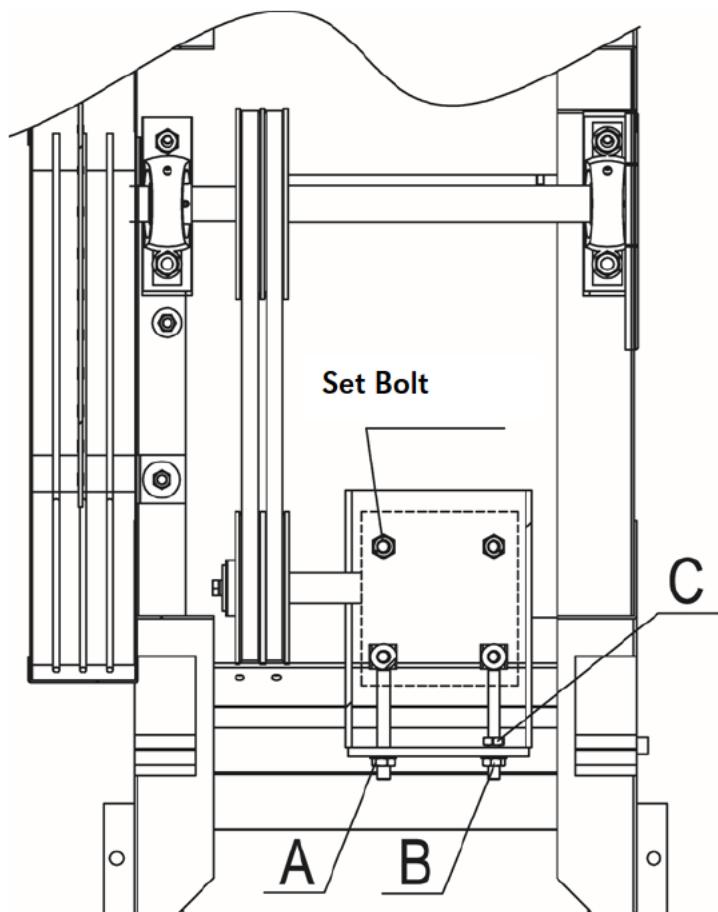
WARNING! Allowing sawdust, scraps, or other debris to accumulate can cause fire, resulting in severe personal injury or property damage.

1. Remove all sawdust from the Log Saw with a brush, soft cloth, or vacuum.
2. Do not use solvents to wipe off the Log Saw, as damage may result. You may use a mild detergent.
3. Once clean, lubricate all moving parts with light oil.
4. When storing, keep the Log Saw covered with a cloth cover.

Adjusting the Belt

When the belt is loose or two pulleys are not in the same straight line, do the following adjustment:

1. Loosen the four set bolts.
2. Screw the C-NUT several teeth clockwise.
3. Screw the A-nut several teeth clockwise.
4. Check the belt tension to avoid tightening too much.
5. Screw the C-nut to the baffle counterclockwise and then screw the A-nut clockwise to adjust the incline of the belt pulley.
6. Screw the B-nut and the four set bolts tightly.



EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

Me

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Puh. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

vakutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

Laite: Klapisirkeli
Tuotemerkti: Tarmo
Malli/tyyppi: TAR012 (SMP702)

täytää

konedirektiivin (MD) 2006/42/EY

vaatimukset sekä on seuraavien harmonisoitujen standardien sekä teknisten eritelmiens mukainen:

MD: EN ISO 12100:2010, EN 349:1993+A1:2008, EN ISO 14120:2015, EN ISO 13857:2008

Kauhajoki 30.5.2017

Valmistaja:
Isojoen Konehalli Oy



Paul Andtfolk, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

EU-försäkrar om överensstämmelse (Översättning av original EU-försäkran om överensstämmelse)

Vi

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt

Typ av utrustning: Vedcirkel
Varumärke: Tarmo
Typbeteckning: TAR012 (SMP702)

uppfyller kraven i

maskindirektivet (MD) 2006/42/EG

och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:

MD: EN ISO 12100:2010, EN 349:1993+A1:2008, EN ISO 14120:2015, EN ISO 13857:2008

Kauhajoki 30.5.2017

Tillverkare:
Isojoen Konehalli Oy



Paul Andtfolk, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

EU Declaration of Conformity (Translation of the original EU Declaration of Conformity)

We

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

declare under our sole responsibility that the following product

Equipment: Log Saw
Brand name: Tarmo
Model/type: TAR012 (SMP702)

is in conformity with the

Machinery Directive (MD) 2006/42/EC

and the following harmonized standards and technical specifications have been applied:

MD: EN ISO 12100:2010, EN 349:1993+A1:2008, EN ISO 14120:2015, EN ISO 13857:2008

Kauhajoki 30.5.2017

Manufacturer:
Isojoen Konehalli Oy



Paul Andtfolk, Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)

Copyright © 2017 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luottavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaista taata sen markkinoidavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteiden käytöstä aiheutuvista välttämistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2017 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillstånd från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämpighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilder i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkrar om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstår pga användning av produkten. • Copyright © 2017 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.